



INFORME DE LA RE DR

Jornadas de Desarrollo Rural en el Campeonato de Arada de Irlanda

Unas 182.000 personas acudieron al condado de Kildare, Irlanda, para asistir a los Campeonatos Nacionales y Europeos de Arada celebrado del 21 al 23 de septiembre. El evento incluyó una serie de talleres organizados por la Comisión Europea con ayuda del Punto de Contacto de la RE DR. Se presentaron proyectos de desarrollo rural en asuntos de bioenergía, creación y desarrollo de empresas, y cooperación transnacional en materia de proyectos energéticos. La agricultura biológica fue la protagonista del día 23 de septiembre, que se dedicó íntegramente a ese tema. Para obtener más información, [haga clic aquí](#)

Ceremonia de entrega de los Premios a la Renovación de Pueblos

La ceremonia de entrega de los Premios europeos a la Renovación de Pueblos se celebró en Sand in Taufers, Tiro del Sur, Italia, del 23 al 25 de septiembre. Dicha ceremonia, que se celebra cada dos años, está organizada por la Asociación Europea para el Desarrollo Rural, ONG austríaca que trabaja para promover iniciativas de renovación de pueblos en Europa. El premio de este año, cuyo lema era «Nueva energía para un fuerte compañerismo», fue concedido a la comunidad de Langenegg/Voralberg, Austria, que impresionó al jurado internacional con una amplia variedad de proyectos integrados para el desarrollo de pueblos. La Comisión Europea estuvo representada en el evento por Antonis Constantinou, director de Programas de Desarrollo Rural II de la Dirección General de Agricultura y Desarrollo Rural. Para obtener más información, [haga clic aquí](#).

Nuevo folleto de los proyectos financiados por el FEADER

Se ha publicado un nuevo folleto titulado «El Fondo Europeo Agrícola de Desarrollo Rural: ejemplos de proyectos» en el sitio web de la RE DR. El primer número del folleto destaca ejemplos extraídos de la base de datos de proyectos de los PDR (antes conocida como PIKSE) y se centra en proyectos interesantes e innovadores tanto informativos como edificantes. La base de datos se va elaborando paso a paso: las RRN recaban ejemplos de proyectos para incluirlos en ella mientras se va desarrollando la base de datos final, que podrá consultarse en el sitio web de la RE DR. [Haga clic aquí](#) para descargar el folleto.

ARTÍCULO PRINCIPAL

Seminario sobre la agricultura de semisubsistencia destaca asuntos clave

El debate sobre las pequeñas explotaciones agrícolas ha cobrado especial relevancia con las dos últimas ampliaciones de 2004 y 2007, que triplicaron con creces el número de agricultores de subsistencia y semisubsistencia, que ha alcanzado los 11 millones en la UE-27. Como prueba del creciente interés en este ámbito, unas 140 personas asistieron al seminario «Agricultura de semisubsistencia en la UE: situación actual y perspectivas de futuro», que se celebró del 13 al 15 de octubre en Sibiu, Rumanía.

Uno de los principales objetivos del seminario era evaluar la situación actual y las políticas dirigidas a las explotaciones agrícolas de semisubsistencia en toda la UE. «Estos agricultores se enfrentan a unos retos específicos, ya que una cantidad considerable de su producción está destinada al propio consumo y, por tanto, a menudo no se encuentran integrados en los mercados agrícolas o de productos», afirmó Sophia Davidova, profesora adjunta de política agrícola europea en la Universidad de Kent y autora del documento de información principal para el evento. El seminario se centró en el debate sobre el papel que desempeñan las explotaciones agrícolas pequeñas y de semisubsistencia a la hora de proporcionar alimentos a hogares pobres, de producir beneficios para el medio ambiente, de contribuir a la diversificación de la economía rural y de velar por las tradiciones culturales en las zonas rurales.

Durante su intervención en la clausura del seminario, Dacian Cioloș, Comisario de Agricultura y Desarrollo Rural de la Comisión Europea, elogió el valor de estas explotaciones agrícolas y subrayó que la política agrícola común apoyará a partir de 2013 la diversidad y el rendimiento de la

«Estoy convencido de que hay que apoyar a los pequeños agricultores siempre que sean capaces de comercializar su producción y de contribuir al mantenimiento del paisaje y de la vitalidad de las zonas rurales»

Dacian Cioloș, Comisario de Agricultura y Desarrollo Rural de la Comisión Europea



agricultura europea. Con relación al segundo pilar de la PAC, señaló que los programas de desarrollo rural darán mayor importancia a la transferencia de conocimientos técnicos, a los programas de formación y a la movilización de iniciativas locales. Cioloș afirmó también que tiene prevista la creación de paquetes de medidas para satisfacer las necesidades específicas de los pequeños agricultores y de los agricultores de zonas de montaña. «Estoy convencido de que hay que apoyar a los pequeños agricultores siempre que sean capaces de comercializar su producción y de contribuir al mantenimiento del paisaje y de la vitalidad de las zonas rurales», declaró. Para obtener más información, [haga clic aquí](#).

Por favor tenga en cuenta: «Rur@l News» es una publicación en línea; para obtener más información, vaya a la página web... <http://enrd.ec.europa.eu>



- **Ofertas de cooperación GAL:** recientemente, se ha renovado la base de datos de búsqueda de ofertas de cooperación de Leader. [Haga clic aquí.](#)
- **Folleto informativo:** [ya está disponible](#) el folleto informativo «Resumen del “chequeo” de la PAC y del Plan de Recuperación Económica: modificación de los PDR».
- **Fichas sobre el cambio climático:** se ha publicado un análisis de las formas en que los PDR lidian con el [cambio climático](#) en cada Estado miembro.
- **Grupos Focales de Leader:** ya se encuentra disponible información detallada sobre los tres [Grupos Focales](#) que examinan la implementación de Leader 2007-2013.
- **Red Europea de Evaluación:** se han publicado tres nuevos documentos de trabajo para facilitar la aplicación del Marco Común de Seguimiento y Evaluación. [Haga clic aquí](#)

La cooperación transnacional, protagonista en Edimburgo

Unos 270 delegados de 23 Estados miembros participaron en la Feria de Cooperación Rural de la UE, celebrada en el estadio Murrayfield de Edimburgo el 23 y el 24 de septiembre de 2010. El evento dio a los participantes la oportunidad de analizar proyectos de cooperación con otros países y de descubrir qué ha tenido éxito en otras partes de Europa.

La Ministra de Medio Ambiente escocesa, Roseanna Cunningham, dio a los delegados la bienvenida al evento. Jean-Michel Courades, de la Dirección General de Agricultura y Desarrollo Rural de la Comisión Europea, y Ave Bremse, de la Red Rural Nacional de Estonia, presentaron la situación de Leader y los análisis realizados por sus Grupos de atención, creados por la RE DR. Pascale Van Doren, del Punto de Contacto de la RE DR, presentó una visión general del apoyo que el Punto de Contacto puede prestar a los GAL.

En la feria se realizaron seis talleres temáticos con el objetivo de analizar las oportunidades existentes para la cooperación transnacional. Los talleres se centraron en los siguientes temas: desarrollo comunitario, asuntos sociales, cultura, turismo, medio ambiente y desarrollo económico. Y no faltaron ideas en ningún taller.

El taller sobre desarrollo comunitario analizó asuntos relativos a la participación de la juventud, el desarrollo comunitario, las energías renovables y las iniciativas empresariales a nivel local. El

taller sobre asuntos sociales identificó posibles proyectos futuros dirigidos a cursos de idiomas, a un programa para el envejecimiento activo y a la agricultura social. El taller sobre cultura trató asuntos como la mejora de los servicios culturales para los jóvenes, el acceso a las actividades culturales en zonas remotas y la promoción del conocimiento del patrimonio local para recién llegados. El taller sobre turismo se centró en asuntos como la utilización de los recursos hídricos y el turismo de montaña, el agroturismo y la gastronomía local, y la promoción e identidad locales. El tema de la energía renovable fue discutido en el taller sobre medio ambiente, así como la regeneración del paisaje y las explotaciones agrícolas arboladas. La energía renovable también fue un tema candente del taller sobre desarrollo económico, en el que los participantes escucharon hablar de la Red Europea Leader para la Energía Renovable.

En general, todos los talleres subrayaron los importantes beneficios de la cooperación transnacional como oportunidad para aprender e intercambiar ideas y, por tanto, complementar los esfuerzos que los GAL realizan a nivel nacional. ¿Cuál es el secreto del éxito de la cooperación transnacional? Según los participantes de la Feria de Cooperación Rural de la UE, invertir tiempo en encontrar el socio adecuado, evitar complicaciones y, por encima de todo, ¡no rendirse! Para obtener más información, [haga clic aquí.](#)

ENFOQUE DE LAS RRN

10ª reunión de RRN en Edimburgo

La 10ª reunión de RRN se celebró en Edimburgo, Escocia, el 24 de septiembre, coincidiendo con la Feria de Cooperación Rural de la UE. La reunión ofreció a las RRN asistentes un resumen de la actividad reciente de la RE DR, incluidas las novedades del debate en torno a la PAC, la situación de las actividades del Grupo de Trabajo Temático, los avances de las herramientas de autoevaluación de las RRN y las herramientas de comunicación de la RE DR. Asimismo, se presentó un resumen detallado de la base de datos de proyectos de los PDR y de las iniciativas temáticas de las RRN en materia de agricultura social, silvicultura e iniciativa empresarial rural. [Haga clic aquí.](#)

Alemania, sede de las conferencias sobre agricultura ecológica y social

El Punto de contacto de la RE DR informó acerca de la iniciativa sobre agricultura social de las RRN en la última conferencia de COST Acción 866 en materia de agricultura ecológica, celebrada en Witzhausen, Alemania, del 24 al 26 de agosto. Asimismo, coincidiendo con este evento, la RRN alemana organizó la pre-conferencia «Agricultura social en Alemania y Europa: status quo y perspectivas de futuro». [Haga clic aquí.](#)

Jornadas Rurales Europeas

Las redes rurales holandesa y valona organizarán conjuntamente las Jornadas Rurales Europeas, que se celebrarán el 18 y el 19 de noviembre. El evento se centrará en los bienes públicos medioambientales y en la iniciativa empresarial rural. Para inscribirse u obtener más información, [haga clic aquí.](#)

ENFOQUE DE LAS RRN



POLONIA

Superficie: 312,679km²

Población: 38.100.000 habitantes

Polonia se incorporó a la Unión Europea en 1994 y es el noveno país más grande de Europa. Las zonas rurales representan un 93,4 % de la superficie del país, y de ellas un 60 % se dedica a la agricultura. Existen más de 1.810.000 explotaciones agrícolas en Polonia, y su superficie media es de unas 10 ha. La agricultura emplea a un 15,2 % de la población activa, aunque representa menos del 4 % del PIB, ya que casi la mitad de las explotaciones agrícolas producen para su propio consumo. Los cultivos más importantes son los cereales, las patatas, el centeno y la remolacha azucarera. Polonia viene aplicando una política de liberalización económica desde 1990 y hoy destaca por su éxito entre las economías de transición. Desde 2004, su pertenencia a la UE y el acceso a los fondos estructurales han dado un gran impulso a su economía. El crecimiento del PIB polaco fue el más alto de Europa en 2009 y, según los datos revisados recientemente por la Comisión Europea, Polonia será, asimismo, el país de la UE que presentará un desarrollo más rápido en 2010.



Punto de contacto de la RE DR TELÉFONO: 0032/22352020 EMAIL: info@enrd.eu

Publicado por: Rob Peters, Jefe de Unidad, Dirección General de Agricultura y Desarrollo Rural, Comisión Europea. Esta publicación no expresa necesariamente las opiniones oficiales de la Comisión.

ISSN 1831-4899



9 771831 489005